

# BESUCH AUS BERLIN

EL SALVADOR

ALEMANIA



**Am 20. Mai stattete der Bundestagsabgeordnete Lothar Mark der Deutsch-Salvadorianischen Industrie und Handelskammer einen Informationsbesuch ab. Herr Mark gehört der SPD-Fraktion an und ist Mitglied des Haushaltsausschusses und Beauftragter für Lateinamerika.**

Die Aufgaben von Lothar Mark im Deutschen Bundestag lieferten die Grundlage für ein vielfältiges und interessantes Gespräch über Themen wirtschaftlicher, gesellschaftlicher und politischer Natur. Während seines Aufenthaltes vom 20. bis 23. Mai nahm Herr Mark Termine mit der Vizepräsidentin von El Salvador, Lic. Ana Vilma de Escobar, dem Parlamentspräsidenten, Prof. Rubén Orellana, und dem Vize-Außenminister Eduardo Cáliz wahr, in denen jeweils die guten Beziehungen zwischen El Salvador und Deutschland hervorgehoben wurden. Zudem traf sich Herr Mark zu Gesprächen mit Parlamentariern der Asamblea Legislativa.

Außerdem besuchte der Abgeordnete die Deutsche Schule und die CIM-Projekte der Prothesenfertigung in der Universidad Don Bosco und der Dualen Ausbildung in Mechatronik im ITCA (Zentralamerikanisches Technologisches Institut).

Sein Besuchsprogramm wurde abgerundet mit einem Mittagessen mit Vertretern der deutschen Wirtschaft in El Salvador und einem Empfang in der Residenz des Deutschen Botschafters, Herrn Jürgen Steinkrüger.



*V.l.n.r.: Herr Carsten Thiele, Deutsche Botschaft; André Hawener, Deutsch-Salvadorianische IHK und Herr Lothar Mark, Mitglied des Deutschen Bundestages.*

En el orden acostumbrado: Sr. Carsten Thiele, Embajada de Alemania; André Hawener, Cámara Alemana-Salvadorense y Sr. Lothar Mark, Miembro del Parlamento Federal de Alemania

## VISITA DE BERLIN

**El 20 de mayo, la Cámara Alemana-Salvadorense de Comercio e Industria recibió la visita del Miembro del Parlamento Federal de Alemania, Sr. Lothar Mark, para un intercambio informativo. El señor Mark pertenece a la fracción Socialdemócrata y es miembro del Comité Presupuestario y Comisionado para América Latina.**

Las funciones de Lothar Mark en el Parlamento Alemán constituyeron la base para una conversación multifacética e interesante sobre temas económicos, sociales y políticos. Durante su estadía del 20 al 23 de mayo, el Sr. Mark atendió citas con la Vicepresidenta de El Salvador, Lic. Ana Vilma de Escobar, el Presidente de la Asamblea Legislativa, Prof. Rubén Orellana y el Viceministro de RR.EE., Eduardo Cáliz. En estos encuentros se destacaron las buenas relaciones entre El Salvador y Alemania. Además, el Sr. Mark se reunió con Diputados de la Asamblea Legislativa para

intercambios informativos.

También visitó la Escuela Alemana y los proyectos de cooperación técnica para la fabricación de prótesis en la Universidad Don Bosco y de la formación dual en Mecatrónica en el ITCA.

Su programa de visita se complementó con un almuerzo con representantes de la economía alemana en El Salvador y una recepción en la residencia del Embajador de Alemania, señor Jürgen Steinkrüger.